

Factum est silentium

Motet for the feast of Michael the Archangel

Melchior Franck (c.1579-1639)

Melodiarum sacrarum (Hauck press, Coburg, 1607)

Choir I Cantus I

Choir I Cantus II

Choir I Altus

Choir I Tenor

Choir II Altus

Choir II Tenor I

Choir II Tenor II

Choir II Basis

Fa - ctum est si - len - ti - um in cæ - - -

Fa - ctum est si - len - ti - um in cæ - - -

Fa - ctum est si - len - ti - um in cæ - - - lo, in

Fa - ctum est si - len - ti - um in cæ - - -

Dum com-mit - te-ret bel-lum dra - co cum Mi-cha - e -

Dum com-mit - te-ret bel-lum dra - co cum Mi-cha - e -

Dum com-mit - te-ret bel-lum dra - co cum Mi-cha - e -

Dum com-mit - te-ret bel-lum dra - co cum Mi-cha - e -

- lo, in cæ - - lo, Dum com-mit - te-ret bel-lum dra - co

- - - lo, Dum com-mit - te-ret bel-lum dra - co

cæ - - - lo, Dum com-mit - te-ret bel - lum dra - co

- - - lo, Dum com-mit - te-ret bel-lum dra - co

le Ar - chan - ge - lo. Au - di - ta est vox, Au - di - ta est

le Ar - chan - ge - lo. Au - di - ta est vox, Au - di - ta est

le Ar - chan - ge - lo. Au - di - ta est vox, Au - di - ta est

le Ar - chan - ge - lo. Au - di - ta est vox, Au - di - ta est

cum Mi - cha - e - le Ar - chan - ge - lo. Au - di - ta est vox,

cum Mi - cha - e - le Ar - chan - ge - lo. Au - di - ta est vox,

cum Mi - cha - e - le Ar - chan - ge - lo. Au - di - ta est vox,

cum Mi - cha - e - le Ar - chan - ge - lo. Au - di - ta est vox,

vox mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li -

vox mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li -

vox mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li - um, mil - li -

vox mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li - um, mil - li - a

Au - di - ta est vox mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li - um,

Au - di - ta est vox mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li - um, mil - li -

Au - di - ta est vox mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li - um,

Au - di - ta est vox mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li - um, mil - li - a mil - li -

20

um, mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen - ti - um:

um, mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen - ti - um:

a mil - li - um, di - cen - ti - um, di - cen - ti - um:

⁸ mil - li-um, mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen - ti - um:

mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen - ti - um:

⁸ a mil - li - um, di - cen-ti - um, di-cen-ti - um, di - cen - ti - um:

⁸ mil-li - a mil - li - um, di - cen - ti-um, di - cen - ti - um, di - cen - ti-um:

um, mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen - ti - um:

25

Sa-lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho - nor et vir -

Sa-lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho - nor et vir -

Sa-lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho - nor et vir -

⁸ Sa-lus, ho - nor et vir - tus, Sa - lus, ho - nor et vir -

Sa - lus, ho-nor et vir - tus, Sa-lus, ho - nor et vir -

⁸ Sa - lus, ho-nor et vir - tus, Sa-lus, ho - nor et vir -

⁸ Sa - lus, ho-nor et vir - tus, Sa-lus, ho - nor et vir -

Sa - lus, ho-nor et vir - tus, Sa-lus, ho - nor et vir -

30

tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

35

Mil-li-a mil-li-um, Mil-li-a mil-li-um mi-ne-stra-bant e - i et de-ci-es cen - te-na mil-li-a as-si-

Mil-li-a mil-li-um, Mil-li-a mil-li-um mi-ne-stra-bant e - i et de-ci-es cen - te-na mil-li-a as-si-

Mil-li-a mil-li-um, Mil-li-a mil-li-um mi-ne-stra-bant e - i et de-ci-es cen - te-na mil-li-a as-si-

Mil-li-a mil-li-um, Mil-li-a mil-li-um mi-ne-stra-bant e - i et de-ci-es cen - te-na mil-li-a as-si-

Mil-li-a mil-li-um, et de-ci-es cen - te-na mil-li-a as-si-

Mil-li-a mil-li-um, et de-ci-es cen - te-na mil-li-a as-si-

Mil-li-a mil-li-um, et de-ci-es cen - te-na mil-li-a as-si-

Mil-li-a mil-li-um, et de-ci-es cen - te-na mil-li-a as-si-

40

ste-bant e - i; Au-di-ta est vox, *Au-di-ta est vox* mil-li-a mil - li-um, *mil-li-a mil - li-*

ste-bant e - i; Au-di-ta est vox, *Au-di-ta est vox* mil-li-a mil - li-um, *mil-li-a mil - li-*

ste-bant e - i; Au-di-ta est vox, *Au-di-ta est vox* mil-li - a mil - li - um, *mil-li -*

ste-bant e - i; Au-di-ta est vox, *Au-di-ta est vox* mil-li-a mil - li-um, *mil-li-a mil - li-*

ste-bant e - i; Au-di-ta est vox, *Au-di-ta est vox* mil-li - a mil - li - um,

ste-bant e - i; Au-di-ta est vox, *Au-di-ta est vox* mil-li-a mil - li-um,

ste-bant e - i; Au-di-ta est vox, *Au-di-ta est vox* mil-li - a mil - li - um,

ste-bant e - i; Au-di-ta est vox, *Au-di-ta est vox* mil-li-a mil - li-um, *mil-li-a*

45

um, *mil-li-a mil - li-um, mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen -*

um, *mil-li-a mil - li-um, mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen -*

a mil - li - um, *mil-li - a mil - li - um, di - cen - ti - um, di - cen - ti -*

um, *mil-li-a mil - li-um, mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen -*

mil-li-a mil - li-um, mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen -

mil-li-a mil - li - um, mil-li - a mil - li - um, di - cen-ti - um, di-cen-ti - um, di - cen -

mil-li - a mil - li - um, mil-li - a mil - li - um, di - cen - ti-um, di-cen - ti - um, di -

mil - li-um, mil-li-a mil - li-um, mil-li-a mil - li-um, di - cen - ti - um, di - cen -

50

- ti - um: Sa-lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho -
 ti - um: Sa-lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho -
 um: Sa-lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho -
 - ti - um: Sa-lus, ho - nor et vir - tus, Sa - lus, ho -
 - ti-um: Sa - lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho -
 - ti - um: Sa - lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho -
 cen - ti-um: Sa - lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho - nor
 - ti - um: Sa - lus, ho - nor et vir - tus, Sa-lus, ho -

55

nor et vir - tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten -
 nor et vir - tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten -
 nor et vir - tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten -
 nor et vir - tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po-ten -
 - nor et vir - tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po -
 nor et vir - tus o-mni-po-ten-ti De - o, o - mni-po-ten - ti, o -
 et vir - tus o-mni-po - ten - ti De - o, o-mni-po -
 nor et vir - tus o-mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po -

60

6
2

ti De - - - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

ti De - - - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

ti De - - - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

- ti De - o, o-mni-po-ten - ti De - o.

ten - ti De - o, o-mni-po - ten - ti De - o.

mni-po-ten - ti De - o, o-mni-po - ten - ti De - o.

ten - ti De - - - o, o-mni-po - ten - - - ti De - o.

ten - - - ti De - o, o-mni-po - ten - - - ti De - o.

Factum est silentium in cælo,
 Dum committeret bellum draco
 cum Michæle Archangelo.
 Audita est vox millia millium dicentium:
 Salus, honor et virtus omnipotenti Deo.
 Millia millium ministrabant ei
 et decies centena millia assistebant ei.

There was silence in heaven
 When the dragon fought
 with the Archangel Michael.
 The voice of a thousand thousand was heard saying:
 Salvation, honour and power be to almighty God.
 A thousand thousand ministered to him
 and ten hundreds of thousands stood before him.

CPDL translation